

## NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 203/2007

z 27. februára 2007,

ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 958/2006 a (ES) č. 38/2007, aby sa zrušili náhrady za vývoz pre niektoré miesta určenia

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

v obzvlášť priaznivom konkurenčnom postavení. Náhrady za vývoz do týchto miest určenia by sa preto mali zrušiť.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 40 ods. 1 písm. g),

(4) Nariadenia (ES) č. 958/2006 a (ES) č. 38/2007 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.

keďže:

(5) S prihliadnutím na dátumy predkladania súťažných ponúk podľa nariadení (ES) č. 958/2006 a (ES) č. 38/2007 by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť okamžite. Avšak v záujme zachovania práv účastníkov súťaže, ktorí už predložili ponuky, by sa malo uplatňovať len na ponuky predložené po dátume nadobudnutia účinnosti.

(1) V článku 1 nariadenia Komisie (ES) č. 958/2006 z 28. júna 2006 o stálom výberovom konaní v rámci hospodárskeho roka 2006/2007 pre stanovenie vývozných náhrad pre biely cukor <sup>(2)</sup> sa otvára trvalé výberové konanie na stanovenie vývozných náhrad bieleho cukru s číselným znakom KN 1701 99 10 pre všetky miesta určenia s výnimkou Albánska, Bulharska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska a Čiernej hory <sup>(3)</sup>, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko a Rumunska.

(6) Opatrenia uvedené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

(2) V súlade s článkom 1 nariadenia Komisie (ES) č. 38/2007 zo 17. januára 2007, ktorým sa vyhlasuje stála verejná súťaž na ďalší predaj cukru v držbe intervenčných agentúr Belgicka, Českej republiky, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovenska a Švédska <sup>(4)</sup>, majú tieto intervenčné agentúry ponúkať prostredníctvom stálej verejnej súťaže na predaj cukor na vývoz do všetkých krajín určenia okrem Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko, Srbska, Kosova a Čiernej hory v celkovom množstve 852 681 ton, ktorý prijali na intervenciu a sprístupnili na vývoz.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

V článku 1 nariadenia (ES) č. 958/2006 sa odsek 1 nahrádza takto:

(3) V súlade s článkami 32 a 33 nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 je možné stanoviť vývozné náhrady na pokrytie konkurenčného cenového rozdielu medzi vývozom Spoločenstva a vývozom tretej krajiny. Vývoz Spoločenstva do určitých blízkych miest určenia a do tretích krajín, ktoré výrobkom Spoločenstva poskytujú preferenčné dovozné zaobchádzanie, je v súčasnosti

„1. Otvára sa trvalé výberové konanie na stanovenie vývozných náhrad bieleho cukru s číselným znakom KN 1701 99 10 pre všetky miesta určenia s výnimkou Andorry, Gibraltáru, Ceuty, Melilly, Svätej stolice (mestského štátu Vatikán), Lichtenštajnska, obcí Livigno a Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska, Faerských ostrovov, oblastí Cypru, ktoré nie sú pod účinnou kontrolou vlády Cyperskej republiky, Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Srbska <sup>(\*)</sup>, Čiernej hory a bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko. Počas trvania tohto trvalého výberového konania sa budú konať čiastočné výberové konania.<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2011/2006 (Ú. v. EÚ L 384, 29.12.2006, s. 1).<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ L 175, 29.6.2006, s. 49.<sup>(3)</sup> Vrátane Kosova pod záštitou OSN podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady č. 1244 z 10. júna 1999.<sup>(4)</sup> Ú. v. EÚ L 11, 18.1.2007, s. 4.<sup>(\*)</sup> Vrátane Kosova pod záštitou OSN podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.“

## Článok 2

Článok 1 nariadenia (ES) č. 38/2007 sa nahrádza takto:

## „Článok 1

Intervenčné agentúry Belgicka, Českej republiky, Španielska, Írska, Talianska, Maďarska, Poľska, Slovenska a Švédska ponúkajú prostredníctvom stálej verejnej súťaže na predaj cukor na vývoz do všetkých krajín určenia okrem Andorry, Gibraltáru, Ceuty, Melilly, Svätej stolice (mestského štátu Vatikán), Lichtenštajnska, obcí Livigno and Campione d'Italia, Helgolandu, Grónska, Faerských ostrovov, oblastí Cypru, ktoré nie sú pod účinnou kontrolou vlády Cyperskej republiky, Albánska, Chorvátska, Bosny a Hercegoviny, Bývalej juhoslovskej republiky Macedónsko, Srbska (\*) a Čiernej

hory v celkovom množstve 852 681 ton, ktorý prijali na intervenciu a sprístupnili na vývoz. Maximálne množstvá jednotlivých členských štátov sú uvedené v prílohe I.

(\*) Vráťane Kosova pod záštitou OSN podľa rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1244 z 10. júna 1999.“

## Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Vzťahuje sa len na ponuky predložené po dátume nadobudnutia účinnosti.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. februára 2007

Za Komisiu  
Mariann FISCHER BOEL  
členka Komisie